

65

abendua
2021
diciembre



**SOLIDARIDAD Y JUSTICIA
PARA SEGUIR TRANSFORMANDO**



**ELKARTASUNA ETA JUSTIZIA
ERALDATZEN JARRAITZEKO**

servicios de
salud de calidad

Hacia una sociedad respetuosa con los Derechos Humanos

CONTINUAMOS TRABAJANDO POR EL DERECHO A LA SALUD, EL EMPODERAMIENTO DE LAS MUJERES Y LA TRANSFORMACIÓN SOCIAL

Seguimos viviendo un tiempo marcado por el ritmo y las consecuencias de una pandemia que no acaba de desaparecer. Esta situación nos está obligando a adaptarnos a otras formas de vivir y de trabajar... Y, ójala, nos haga mirar y relacionarnos con el planeta y la naturaleza y ,también, entre comunidades y personas, de una forma más respetuosa y cómplice.

En **medicusmundi** Araba no íbamos a ser menos y también hemos tenido que adaptarnos. Aun así, hemos continuado trabajando en las tres líneas estratégicas que marcan nuestras acciones: el Derecho a la Salud; el Derecho a la Igualdad y la defensa de los derechos de las mujeres; y la transformación social.

El trabajo en los proyectos con los que colaboramos tanto en Perú y en Ecuador, como en Rwanda, ha tenido sus dificultades derivadas de los efectos de la pandemia en los diferentes lugares del mundo.

Con todo, hemos mantenido nuestro compromiso con las iniciativas que buscan el empo-

deramiento social, económico y político de las mujeres, el respeto a la diversidad sexual y de género y el derecho a una vida libre de violencia; también hemos impulsado los proyectos orientados a asegurar el Derecho Humano al agua potable, la higiene y el saneamiento, imprescindible para avanzar hacia el Derecho a la Salud. Todo ello siempre de la mano de socias locales como SER, FEPP, CENDIPP, ARDE, UGAMA o COFORWA, y otras organizaciones aliadas.

En nuestro planes estaba previsto impulsar el trabajo en otros países africanos, además de Ruan-da. Para ello hemos iniciado un proceso de colaboración con otra asociación de **medicusmundi**: **medicusmundi** Norte, en la región de Koulikoro, en Mali, con un proyecto de cultivo un arbusto llamado moringa, que contribuirá de forma directa a la mejora ambiental y a la salud de la población.

El consumo responsable, y en concreto el Comercio Justo, sigue siendo una línea importante para **medicusmundi** Araba de

para a seguir transformando el mundo hacia un modelo económico respetuoso con los derechos humanos de las personas y el medioambiente. Se ha presentado la investigación 'El Comercio Justo en Euskadi: comportamientos y motivaciones de compra', y mantenemos nuestra labor en la tienda de la calle Pío XII. Una apuesta más necesaria que nunca a tenor de lo que la pandemia ha puesto sobre la mesa.

Al interior de la asociación, tras realizar anteriormente el diagnóstico, ponemos en marcha el plan de cambio organizacional pro-equidad de género 'Koxka gure barnean dago', para solventar las necesidades detectadas y seguir avanzando.

Todas estas y otras actividades se llevan a cabo gracias a la participación de un equipo de personas que, de manera profesional unas y como voluntarias otras, dedican tiempo, habilidades, reflexión y sobre todo compromiso. Importante y necesario también es el apoyo económico de la base social y de las instituciones y otras entidades.

¿Nortzuk osatzen dugu **medicusmundi** Araba? Elkartean bolondresek egunero egiten duten lana ezinbestekoa da helburuak lortzeko eta betebeharrak asetzeko.

BOLONDRESAK

21 mujeres
12 hombres

PERSONAL TÉCNICO

5 mujeres
1 persona expatriada

PERSONAS SOCIAS

260 mujeres
181 hombres

ENTIDADES Y EMPRESAS

3

JUNTA DIRECTIVA

Presidencia

M^a Asumpta Ortiz de Urbina

Vicepresidencia:

Javier Balza-Vallejo

Secretaría:

Eduardo García Langarica

Tesorería

Daniel Fdez. de Larrinoa

Vocales

Julio Suso



ERREDAKZIOA / REDACCIÓN

Equipo de **medicusmundi** Araba

Eduardo García de Langarica

Mariasun Ortiz de Urbina

Javier Balza-Vallejo

Julio Suso

CONTRAPORTADA

Nekane Suso

ARGAZKIAK / FOTOGRAFÍAS

Julio Suso

Ana Martín Aransay

Asociación SER

CENDIPP

FEPP

Archivo fotográfico de **medicusmundi** Araba

INPRIMAKETA / IMPRIME

Arabako Foru Aldundia
Diputación Foral de Álava

araba **álava**
foru aldundia diputación foral

Calle Los Isunza,9 - 1º dcha.

Vitoria-Gasteiz

Tel.: 945 28 80 31

alava@medicusmundi.es

[f](#) /alavamedicusmundi

[t](#) @alavamedicus

Giza Eskubideak errespetatzen dituen gizarte baterantz

URA IZATEKO ESKUBIDEA DEFENTATZEKO ETA EMAKUMEEN ESKUBIDEAK SUSTATZEKO LANEAN JARRAITZEN DUGU

Desagertu ez den pandemia baten erritmoak eta ondorioek markatutako denbora bizitzen jarraitzen dugu. Egoera horren ondorioz, bizitzeko eta lan egiteko beste modu batzuetara egokitu behar izaten dugu... Eta ea planetari eta naturari begirarazten eta haiekin harremanetan jartzen gaituen, bai eta komunitateen eta pertsonen artean ere, errespetu eta konplize handiagoz.

Medicumsmundi Araban ez ginen gutxiago izango, eta egokitu egin behar izan dugu. Hala ere, lanean jarraitu dugu gure ekinzkek markatzen dituzten hiru ildo estrategikoetan: Osasunerako Eskubidea; Berdintasunerako Eskubidea eta emakumeen eskubideen defentsa; eta gizarte-erlaldaketa.

Perun, Ekuadorren eta Rwandan elkarlanean ari garen proiektuetan egindako lanak zailtasunak izan ditu pandemiak munduko hainbat lekutan izan dituen ondorioen ondorioz.

Hala eta guztiz ere, emakumeen ahalduzko sozial, ekonomiko eta

politikoa, sexu- eta genero-aniztasunarekiko errespetua eta indarkeriarik gabeko bizitza izateko eskubidea bilatzen dituzten ekimenekin dugun konpromisoari eutsi diogu; halaber, edateko ura izateko giza eskubidea, higiena eta saneamendua segurtatzera bideratutako proiektuak bultzatu ditugu, ezinbestekoak baitira osasunerako eskubiderantz aurrera egiteko. Hori guztia SER, FEPP, CENDIPP, ARDE, UGAMA edo COFORWA bezalako tokiko bazkideen eta beste erakunde aliatu batzuen eskutik.

Gure helburuetan Afrikako beste herrialde batzuetan, Ruandaz gain, lana sustatzea aurreikusita zegoen. Horretarako, lankidetzaren prozesu bat hasi dugu beste **medicums**mundi elkarte batekin: **medicums**mundi Norte, Maliko Koulikoro eskualdean, moringa izeneko zuhaixka bat lantzeko proiektu batekin, zuzenean lagunduko duena ingurumena hobetzen eta herritarren osasuna hobetzen.

Kontsumo arduratsuak, eta, zehazki, Bidezko Merkataritzak, ildo garrantzitsua izaten jarraitzen du

medicumsmundi Arabarentzat, mundua eraldatzen jarraitzeko, pertsonen giza eskubideak eta ingurumena errespetatzen dituen eredu ekonomiko baterantz. "Bidezko Merkataritza Euskadin: erosteko portaerak eta motibazioak" ikerketa aurkeztu da, eta Pio XII kaleko dendan gure lanari eusten diogu. Pandemiak mahai gainean jarri duenaren arabera, inoiz baino beharrezkoagoa den apustua.

Elkartearen barruan, diagnostikoa egin ondoren, genero-berdintasunaren aldeko erakunde-aldaketarako 'Koxka gure barnean dago' plana jarri dugu martxan, hautemandako beharrak konpondu eta aurrera egiten jarraitzeko.

Jarduera horiek guztiak eta beste batzuk pertsona-talde baten parte-hartzeari esker egiten dira. Pertsona horiek, modu profesionalean edo boluntario gisa, denbora, trebetasunak, erreklusioa eta, batez ere, konpromisoa eskaintzen dituzte. Garrantzitsua eta beharrezkoa da, halaber, gizarte-oinarriaren eta erakundeen eta beste erakunde batzuen laguntza ekonomikoa.

AURKIBIDEA/ ÍNDICE

- 2 EDITORIAL
EDITORIALA
- 4 MEMORIA 2020
2020KO MEMORIA
- 8 COOPERACIÓN Y DERECHOS HUMANOS
LANKIDETZA ETA GIZA ESKUBIDEAK
- 11 IGUALDAD
BERDINTASUNA
- 14 COMERCIO JUSTO
BIDEZKO MERKATARITZA
- 19 CUENTAS
KONTUAK

Las redes sociales y las nuevas plataformas online facilitan esta labor de comunicación, siempre desde un uso responsable y en línea con un consumo consciente. Además, el trabajo en red con otros colectivos es indispensable para una incidencia real. ¿Dónde podéis encontrarlos?

medicumsmundi Araba

<https://www.medicumsmundi.es/es/asociaciones/alava-araba>

Tienda Comercio Justo

<https://www.dendamundi.com>

Red de Comercio Justo y Consumo

<http://www.consumoresponsable.info>

Yacullay

<http://www.yacullay.com/>

Oseki

www.oseki.eus

Otros enlaces de interés

Coordinadora ONGD Euskadi

www.ongdeuskadi.org

Coordinadora Estatal Comercio Justo

comerciojusto.org

Haciendo memoria del 2020

2020ko memoria egiten

El año 2020 estuvo marcado por la pandemia. Sin embargo, y más que nunca, desde **medicumsmundi** Araba continuamos con nuestra labor de sensibilización y educación para la transformación social. La situación puso sobre la mesa la necesidad de un cambio en nuestra sociedad, de poner en el centro la vida de las personas, de un sistema público de salud que asegure este derecho humano en todo el mundo. Fuimos conscientes de la importancia de la economía feminista de los cuidados, y de un sistema económico que garantice el respeto de las condiciones laborales de las personas productoras, consumidoras y del medio ambiente.

Así, nuestra asociación ha continuado trabajando sus diferentes líneas estratégicas, como son el derecho humano a la salud, al agua potable y al saneamiento, el Comercio Justo o los derechos de las mujeres, con el fin de seguir transformando.

2020. urtea pandemiak markatu zuen. Hala ere, eta inoiz baino gehiago, medicumsmundi Arabak gizartea eraldatzeko sentsibilizazio- eta hezkuntza-lanarekin jarraitzen dugu. Egoerak mahai gainean jarri zuen gure gizartea aldatzeko beharra, pertsonen bizitza erdigunean jartzeko beharra, mundu osoan giza eskubide hori bermatuko duen osasun-sistema publiko bat. Jakitun ginen zainketen ekonomia feministak duen garrantziaz, eta ekoizleen, kontsumitzaileen eta ingurumenaren lan-baldintzak errespetatuko dira bermatuko duen sistema ekonomiko batez.

Horrela, gure elkarteak bere ildo estrategikoak lantzen jarraitu du, hala nola osasunerako, edateko uretarako eta saneamendurako giza eskubidea, bidezko merkataritza edo emakumeen eskubideak, eraldatzen jarraitzeko helburuarekin.



OSEKI. **medicumsmundi** Araba, Bizkaia y Gipuzkoa presentamos junto a OPIK a los medios de comunicación y a la ciudadanía vasca la Iniciativa por el Derecho a la Salud OSEKI, que nació con el objetivo de documentar, sistematizar y difundir conocimiento en torno a la importancia de los determinantes sociales de la salud para contribuir al debate político y social, y a la toma de decisiones en favor de una mejor salud para toda la población. Esta herramienta está disponible online, y pretende sistematizar el conocimiento existente en torno a estas temáticas tanto a nivel local como a nivel internacional.



Salud Global en el ámbito Universitario. Desde la FAMME se puso en marcha un proyecto dirigido al análisis de la situación, la formulación y el desarrollo de propuestas formativas en el ámbito universitario a nivel estatal con contenido como la Salud Global, el Derecho a la salud y los Determinantes Sociales de la Salud. En torno a esta temática se organizaron unas jornadas internas con personal técnico y voluntario de las diferentes **medicumsmundi**, para debatir y reflexionar entre todas, e incorporar las conclusiones del estudio 'Enfoques de Salud Global, Derecho a la Salud y Determinantes Sociales de la Salud en la formación de las universidades españolas' al trabajo de las asociaciones en el ámbito universitario con el objeto de mejorar sus intervenciones.



Jornada Género, Medicalización y Salud Mental. Más de 600 personas participaron en la jornada 'Género, medicalización y salud mental', organizada por OSEKI-Iniciativa por el Derecho a la Salud. Conocimos diversas experiencias que a nivel estructural, comunitario y clínico se han desarrollado para frenar el proceso de medicalización de la salud mental en las mujeres.



Haciendo frente a los fundamentalismos. En el marco del proyecto 'Haciendo frente a los fundamentalismos contra las mujeres', financiado por la Diputación Foral de Álava, pusimos en marcha diferentes acciones para sensibilizar y concienciar a la población alavesa. Así, realizamos un pintxo pote africano con la Asociación de Mujeres de Malí, un cineforum en Zuia en el que visualizamos la película 'Ayanda', y talleres formativos con alumando de tercero en la asignatura de Igualdad de Género de Facultad de Relaciones Laborales y Trabajo Social de la UPV/EHU. Además, de la mano de Adur Larrea diseñamos el cómic 'Haz frente a los fundamentalismos/ Egin aurre fundamentalismoei'.

MAIATZAK 9 DE MAYO

BIDEZKO MERKATARITZAREN MUNDU EGUNA

DÍA MUNDIAL DEL COMERCIO JUSTO

Bidezko Merkataritza gara. Batu zaitze! - Somos Comercio Justo. ¡Súmate!

ZOKKETA

Mastazaren 5etik 12ra, ligo ezazu Facebook, Instagram eta Twitter eta zure bidezko merkataritzako produktuen argakia bai eta bidezko merkataritzako produktuen 300 euroko bi kasuak zozketan parte hartuko duzu. Ez ahaztu: #BidezkoMerkataritza2020 #ComercioJustoVGC! Zazpita hizatzen. (Ahorik: Caserem jantzi 09a, ez dira 10etik harago bidaltzen.)

SORTEO

Del 5 al 12 de mayo, talle una foto con tu producto de comercio justo en Facebook, Instagram o Twitter y participando en un sorteo de dos cestas voladoras en 300 euros con productos de Comercio Justo. No olvides escribir uno de estos dos hashtags: #BidezkoMerkataritza2020 o #ComercioJustoVGC! que serán de responsabilidad propia. Caserem, no se envían envíos fuera de la localidad.

Txokolatea gustoko duzu?
Parte hartu online dastaketa batean!
¿Te gusta el chocolate?
¡Participa en una cata online!

+ info: www.multiplicaporcero.org

Bidezko Merkataritzaren Mundu Eguna. Online ospatu genuen Bidezko Merkataritzaren Mundu Eguna. Berriz ere Gasteizko hainbat elkarteok ekoizleen giza eskubideak defendatzen dituen alternatiba ekonomiko honen alde zabaldu genuen sentsibilizazio kanpaina sare sozialetan. Bidezko Merkataritzako produktuen bi saskiren zozketa egin genuen, besteak beste.



Koxka gure barnean dago. Garapenerako Lankidetzaren Euskal Agentziari esker hasi genuen barne hausnarketa bukatu genuen. Prosezu honetan elkartearen genero berdintasunaren egoera aztertu genuen. Azken urtetako aurrerapenak, eta hurrengoetarako beharrak eta erronkak identifikatu ondoren, datorren urteetarako genero-berdintasunaren aldeko plana garatu eta pentsatu dugu, gure erakundearen barruan zein inguruan emakumeen eta gizonen arteko benetako berdintasuna lortzeko.



Mujeres trabajadoras de hogar y cuidados. Se constituye la Asociación de Mujeres Trabajadoras de Hogar y de Cuidados de Álava (ATHCA) con el apoyo de la Red de Cuidados, de la que **medicumsmundi** Araba es parte. Mujeres de distintas procedencias, religiones y culturas forman parte de ATHCA, y juntas comparten la lucha por sus derechos y exigen el reconocimiento de su trabajo. La crisis sanitaria puso sobre la mesa la importancia de los cuidados para la vida. Todas las personas hemos sido, somos o seremos dependientes en un momento u otro de la vida, y tendrán que cuidarnos, o tendremos que cuidar. Sin embargo, hoy en día la sociedad no reconoce a las trabajadoras de este sector. Desde ATHCA reivindicarán sus derechos laborales, como la retificación del convenio 189, entre otros.



Gasteiz en Conexión. Apostamos por el trabajo en red con ONGD, organizaciones y colectivos sociales porque así logramos un mayor impacto con nuestras acciones. En **medicusmundi** Araba somos parte de la Coordinadora de ONGD de Euskadi, en la que tenemos una participación muy activa. Una de las acciones en las que colaboramos desde hace años es Gasteiz en Conexión, y en la quinta edición de 2020 reivindicamos una sanidad universal y la solidaridad como respuesta a la pandemia. La jornada demostró que las políticas de cooperación al desarrollo y la solidaridad eran y siguen siendo parte de la solución a la emergencia sanitaria. A través de este evento se mostraron las conexiones entre nuestro territorio y otros lugares más lejanos, especialmente donde trabajan las ONG de desarrollo alavesas, para así contribuir a generar una ciudadanía activa y participativa involucrada en la construcción de una sociedad más justa y solidaria.

Comercio Justo a tope. Gracias al apoyo de la Agencia Vasca de Cooperación a lo largo del último año hemos puesto en marcha diferentes acciones y actividades para fomentar el consumo consciente y responsable, y más en concreto, el comercio justo, entre la población vasca. Así, en el marco del proyecto 'Comercio Justo a tope' llevamos a cabo una serie de formaciones en diferentes localidades alavesas para acercar esta alternativa de forma práctica. A lo largo del año desarrollamos talleres de cocina ecojusta y de cosmética natural de la mano de la educadora de alimentación Marta Francisco y la asociación Pachamama Ama Lurra. En estos talleres descubrimos que podemos disfrutar de la comida o elaborar nuestras propias cremas o jabones, y al mismo tiempo contribuir a impulsar un modelo social y económico más justo y solidario. Las y los participantes tuvieron la oportunidad de conocer algunos productos de Comercio Justo y sus beneficios.



Zentuz. Gasteizko Bidezko Merkataritzako eta Kontsumo Arduratsuko Sarea sortu zen, **medicusmundi** Araba, Setem Hego Haizea, Bide Bidean eta Mugarik Gabe elkartek osatua. Ekimen honetan, Gasteizko Udaleko Lankidetzaren Zerbitzuarekin sinatutako hitzarmen bati esker, Gasteizko herritarrak kontsumo kontziente eta arduratsu baten eta Bidezko Merkataritzaren inguruan informatzeko, sentsibilizatzeko eta kontzientziatzeko hainbat jarduerak jarri ditugu abian. Auzoetatik ibilbide arduratsuak garatu ditugu, Arabako Kanpuseko Azoka Agroekologikoan parte hartu dugu eta sukaldaritza tailerrak eskaini dizkiegu hiritarrei, besteak beste.

TRANSFORMAMOS EL MUNDO

MUNDUA ERALDATZEN DUGU

Medicmundi Araba promueve e impulsa proyectos de cooperación que se adecuan a las condiciones de vida y a las necesidades de las comunidades y personas con las que trabaja. Los proyectos que desarrolla en Perú, Ecuador y Rwanda buscan asegurar el derecho a la salud de las personas, garantizar derechos humanos como el acceso a agua potable y saneamiento, el fortalecimiento de organizaciones locales, y la reivindicación y defensa de los derechos de las mujeres y su empoderamiento.

Medicmundi Arabak komunitateen eta pertsonen bizi baldintzetara eta beharretara egokitzen diren proiektuak sustatzen eta martxan jartzen ditu. Elkarteak pertsona guztien osasun eskubidea ziurtatzea, edateko ura eta saneamendua izateko giza eskubidea bermatzea, tokiko erakundeak indartzea eta emakumeen eskubideak defendatzea eta aldarrikatzea, eta emakumeen ahalduntzea bilatzen du Rwandan, Perun eta Ekuadorren garatzen dituen proiektuetan.



95.234



54.576



40.658



2.894.351,63

PERÚ

Proyectos/ Proiektuak

- Fortalecimiento de la gestión comunal y municipal en equidad de género para el ejercicio del derecho humano al agua potable y saneamiento sostenible en Chota.
- Casa de la Mujer de Huaycán, IV etapa.
- Consolidación de la Casa Municipal de la Mujer de El Agustino, III etapa, Lima.
- Por el derecho humano al agua y saneamiento con equidad de género en la población rural de Patahuasi, distrito de Vinchos,

Huamana, Ayacucho.

- Llapanchik kуска: por el derecho humano al agua y al saneamiento con equidad de género en la población rural quechua de Vinchos-Ayacucho.
- Casa de la Mujer de Huaycán, V etapa.
- Derecho al agua, saneamiento y equidad en Chota, Perú.
- H2O- Agua y saneamiento en tres localidades rurales de la sierra de Ayacucho.

Financian: Agencia Vasca de Cooperación al Desarrollo, Diputación Foral de Álava, Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz, Ayuntamiento de Lantarón, RPK Scoop

Socias locales: Servicios Educativos Rurales (SER), Centro de Investigación y Promoción Popular (CENDIPP)

RUANDA

Proyectos/ Proiektuak

- Dukora Tuyi Imbere, V etapa
- Proyecto de desarrollo socioeconómico 'Ifatanye N'Abandi Gutera Imbere' en el distrito de Kamonyi.
- Mejora de capacidades y prácticas nutricionales en Kamonyi.

Financian: Agencia Vasca de Cooperación al Desarrollo, Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz, Rioja Alta S.A., Misiones Diocesanas, Ayuntamiento de Santurtzi, Fondo Alavés de Emergencia (FAE), Ayuntamiento de Muskiz

- Isuku Hose Promoción de la higiene y el saneamiento en 9 pueblos del distrito de Kamonyi.
- Ayuda emergencia por lluvias torrenciales en Kamonyi, Ruanda
- Emergencia por las inundaciones y deslizamientos de terreno en Kamonyi, Ruanda

Socias locales: UGAMA, ARDE/KUBAHO, COFORWA



16.274



9513



6761



425.654,96

ECUADOR

Proyectos/ Proiektuak

- Ejercicio de derechos, participación ciudadana y equidad de género en comunidades de la sierra ecuatoriana.

Financian: Agencia Vasca de Cooperación al Desarrollo

Socias locales: Fondo Ecuatoriano Populorum Progressio (FEPP)



4.123



2.179



1.944



1.001.642,71



FOTO: FEPP

SOLIDARIDAD ELKARTASUNA

FRENTE A LA COVID19

COVID19AREN AURREAN

"Necesitamos una acción concertada, colectiva y global para combatir la pandemia, sin dejar a nadie atrás y enfocando el mundo en las personas y no en los mercados"

OPINIÓN IRITZIA



EDUARDO GARCÍA
LANGARICA
(voluntario de **medicmundi** Araba)

Llevamos unas décadas en las que cada vez es más frecuente la aparición de **enfermedades** (SIDA, Ébola, Zica, Chikungunya, SARS-COV1, MERS...) provocadas por la zoonosis, es decir, **transmitidas desde el mundo animal al ser humano**. Sin duda la contaminación, la reducción de la biodiversidad, la invasión de zonas salvajes para la construcción de macrogranjas, además de estar en la raíz del cambio climático, está es la razón del aumento de frecuencia de esas enfermedades.

En diciembre, se cumplen dos años desde que un virus nuevo cruzó la barrera desde el mundo animal al ser humano y rápidamente se extendió desde una desconocida región de China al mundo entero. La **movilidad**, tanto turística como de negocios inherente al sistema económico mundial, estuvo en la base de la rápida extensión por todo el planeta.

La gran mayoría de países y organizaciones internacionales, en sus planes de contingencia para posibles emergencias,

incluían una pandemia como esta entre las amenazas más probables. Incluso la Organización Mundial de la Salud y el Banco Mundial crearon un organismo independiente de supervisión y rendición de cuentas, la **Junta de Vigilancia Mundial de la Preparación** (GPMB en inglés) integrado por líderes políticos, directores/as de agencias de Naciones Unidas y expertas y expertos a nivel mundial. La tarea de este organismo era *"proporcionar a las personas responsables de la formulación de políticas una evaluación independiente y completa para una mayor preparación y capacidad de respuesta para los brotes de enfermedades y otras emergencias con consecuencias para la salud"*.

A pesar de eso, la nueva enfermedad Covid19 cogió al mundo sin preparar. Ha habido cientos de recomendaciones de personas expertas en las últimas décadas, se han creado nuevas estructuras, pero **ha faltado voluntad política**. Sabíamos lo que había que hacer pero no se ha sabido, o querido, hacerlo. Las políticas de ajuste derivadas de la crisis de 2008, con recortes especialmente en inversión social ha tenido que ver con esa falta de previsión y con el debilitado estado en el que se encontraban los sistemas de salud a la llegada de la pandemia para responder adecuadamente a la misma.

La Covid19 llega a un mundo más interdependiente que nunca y, al mismo tiempo, más dividido. Fragmentado por el creciente nacionalismo, las tensiones geopolíticas y las profundas desigualdades, un mundo roto, inequitativo, irresponsable y dividido, como lo califica la GPMB.

Así las cosas, el primer año de la pandemia se puede definir como el de la **incapacidad de tomarse en serio la prevención y la**

respuesta rápida para evitar los enormes daños que ha sufrido la población. Por otro lado, han sido también meses de declaraciones en los que se ha abogado por **no dejar a nadie atrás**, argumentando que nadie estará a salvo hasta que no lo estemos todas/os; y meses en el que se ha repetido que de esta saldremos mejores personas, que el personal sanitario son héroes y heroínas y en el que hemos descubierto que los trabajos esenciales son demasiadas veces los menos valorados.

"Adituen ehunka gomendio egon dira azken hamarkadetan, estruktura berriak sortu dira, baina borondate politikoa falta izan da"

El segundo año, en el que llegaron las vacunas y se empezó a ver la salida de la crisis sanitaria, las tornas se volvieron. La solidaridad tan cacareada anteriormente se quedó en un **sálvese el que pueda pagar**. Se repitieron declaraciones vacías que se concretaron en *"la caridad bien entendida empieza por uno/a mismo/a"*, y se pusieron palos en las ruedas a las demandas de eliminación de patentes y de cesión de tecnologías para facilitar la fabricación de vacunas en más lugares, al objeto de facilitar el acceso universal a las mismas.

Las consecuencias, de momento, son que mientras en los países enriquecidos ponemos la tercera dosis y comenzamos a vacunar a segmentos de población con bajo riesgo, en los empobrecidos la cobertura apenas llega al 5%, y **ni siquiera se puede vacunar al personal sanitario**, con 100 veces más

Derecho Humano al agua frente a la pandemia

El agua potable y el saneamiento son indispensables para evitar y hacer frente a muchas enfermedades

Medicums mundi Araba trabaja para hacer realidad el derecho a la salud de todas las personas, en cualquier lugar del planeta. Condición indispensable para mejorar la salud de la población es el acceso a agua potable y a servicios de saneamiento. Estos servicios han salvado en los dos últimos siglos más vidas que las vacunas y los antibióticos juntos. Por mucho que se construyan hospitales o se invierta en medicinas, si se continúa consumiendo agua en mal estado o contaminada, las enfermedades lejos de desaparecer, seguirán ahí.



La organización **Servicios Educativos Rurales (SER)** es referente en proyectos que garantizan este derecho a la población de zonas rurales de Perú. Llevamos más de una década trabajando de la mano para asegurar el acceso al agua potable y al saneamiento en diferentes comunidades de Ayacucho. En esta zona tan solo el 3,7% de las personas tienen agua segura y todavía un 25% no cuenta con servicios de agua y consume de las piletas públicas, lo

cual acarrea numerosos problemas de salud, con enfermedades diarreicas, paratosis y enfermedades de la piel.

Gracias al trabajo de SER, muchas familias cuentan ya con agua potable suficiente y saludable para sus tareas domésticas o para su uso personal, además de baños con biodigestores, sostenibles y con tecnologías asequibles y respetuosas con el medioambiente.

Emakume ahaldunduak

Proiektuetan, gizonen eta emakumeen sistemak eraikitzen instalatutako zerbitzuetara arte kudeatzen dute, osasun-hezkuntzarekin eta ingurumena zaintuz. Emakumeak ahaldunduko dira, agenda komunalean eta distritalean eragin dezaten, beren eskaera eta proposamenekin. Udala indartu egingo da betebeharren titular gisa, Saneamendu Zerbitzuen Administrazio Batzordeari (JASS) aholku eman diezaien eta zerbitzuen iraunkortasuna bermatuz.



riesgo que nuestros niños/as y adolescentes. Además, mientras el virus circule libremente, las nuevas variantes aparecerán y siempre es posible que las vacunas pierdan eficacia. Aunque fuera por egoísmo, debemos conseguir que las vacunas lleguen a todas las personas cuanto antes.

Según GPMB, el mundo "no tiene capacidad para acabar con la actual pandemia en un futuro próximo ni para prevenir la siguiente". Para conseguirlo, debe impulsarse grandes reformas sanitarias globales: una nueva gobernanza global; una mejora de la financiación de la OMS que refuerce su independencia, autoridad y responsabilidad; la creación de un mecanismo colectivo que asegure un financiamiento más sostenible, predecible y flexible; el empoderamiento de la población y participación social. A lo que habría que añadir unos **Sistemas de Salud reforzados y potentes con Cobertura Sanitaria Universal y basados en la Atención Primaria de Salud.**

Todavía está en nuestras manos arreglar esto. Pero se debe actuar ahora, sin demora, y enfocando el mundo en las personas y no en los mercados. Necesitamos una acción concertada, colectiva y global para combatir la pandemia, sin dejar a nadie atrás, y en el marco de las grandes inversiones necesarias para combatir las consecuencias del cambio climático.

Herialde aberastuetan hirugarren dosia jarri eta arrisku txikiko biztanleria-segmentuei txertoak jartzen hasten garen bitartean, pobretuetan estaldura % 5era baino ez da iristen, eta osasun-langileei ere ezin zaie txertoa jarri, gure haur eta nerabeek baino 100 aldiz arrisku handiagoarekin.

MALI

Cultivo de Moringa para mejorar condiciones de salud y medioambientales

Moringa onura handiko zuhaitza da, bai nutrizioari dagokionez, bai sendagaiei dagokienez, eta ur-edangarri bikaina da



La Moringa ha demostrado ser un árbol con grandes **beneficios tanto nutricionales como medicinales**, y un excelente **potabilizador de agua**. Además, es de muy fácil manejo, lo que permite que se extraigan sus máximos beneficios. Por este motivo **medicusmundi** Araba ha comenzado a trabajar en Mali gracias a **medicusmundi** Norte, con un proyecto que reforestará terrenos con Moringa Oleífera.

Este trabajo se va a realizar, en concreto, en la zona de Mafeya, un pequeño pueblo ais-

lado de la región de Koulikoro, en el que no existen coches y al que no llega el transporte público y en el que sobreviven gracias al cultivo de huertos y la cría de ganado. Para todas las necesidades básicas tienen que desplazarse a Koulikoro. **Medicusmundi** Norte trabaja con un **grupo de 30 mujeres agricultoras** que se han formado en materias como contabilidad para gestionar su propia asociación.

La reforestación de una hectárea de terreno con la Moringa supone un primer paso para

un proceso más amplio. El simple hecho de replantar ya supone un importante avance para la salubridad de la zona, e influye de forma positiva en el medioambiente ampliando la zona de arbolado del pueblo. El objetivo es la creación de un área de cultivo y explotación de la moringa, aprovechando la hoja con fines nutricionales, las semillas para la potabilización del agua y las ramas de poda para leña para las cocinas. Pero para ello también es necesario volver a integrar este arbusto en el uso alimentario diario.



BIZITZAREN ZUHAITZA

Moringak Mafeiako komunitatearentzat dituen onurak handiak dira. Zuhaitz-azalera handitzeak euri-ura atxikitzea errazten du, basamortuko haizeen eta eragiten duten hondar-arastearen eragina geldiaraziko du. Bestalde, hostoak eta haziak mantenuz gisa aprobetxatzeak tokiko biztanleen osasuna hobetzen laguntzen du, eta, batez ere, adingabeen nutrizioa osatzen. Gainera, bere haziak ur edangarri bikainak dira. Beraz, beharrezkoa da Moringa eguneroko elikadura-erabileran berriro integratzea.



Higiene básica y saneamiento para el empoderamiento de las mujeres en Ruanda

Prozesu horren bidez, emakumeek jasaten dituzten desberdintasunak gutxitu nahi dira

Las brechas de desigualdades que enfrentan las mujeres son una realidad. Desigualdades en el ámbito económico y laboral, social, en la familia... Estas se ven incrementadas en un contexto de pobreza estructural. Los derechos de las mujeres se vulneran constantemente como consecuencia de la interconexión entre las distintas opresiones y violencias que sufren mujeres y niñas.

Uno de los objetivos y razón de ser de **medicmundi** Araba es la igualdad entre mujeres y hombres y desarrolla desde años diferentes proyectos que buscan precisamente hacer frente a esas violencias machistas. Así, trabaja junto a las socias locales ARDE KUBAHO y COFORWA en Ruanda, y acaba de poner en marcha un proceso para lograr el empoderamiento personal, colectivo y comunitario de las mujeres de 7 cooperativas y las madres adolescentes de 6 sectores del Distrito de Kamonyi. El principal resultado será la mejora de sus condiciones socio-sanitarias mediante la promoción de la higiene básica y el saneamiento.



Con este proceso se busca disminuir las desigualdades que sufren estas mujeres, **fortaleciendo sus capacidades** con un enfoque transformador basado en el **cambio de mentalidades y actitudes**. Además, se mejorará la disponibilidad, el **acceso y la calidad de los servicios de higiene y saneamiento** en las cooperativas, en sus hogares y en espacios públicos de la comunidad, y se fortalecerá su participación en su rol como **agentes de transformación social**.

Se están fortaleciendo las capacidades en género a diferentes niveles: las de las propias mujeres de las cooperativas y madres adolescentes, pero también de nuestras socias. Se implementa un plan de formación interna en género en las organizaciones socias centrado en la transversalización en las intervenciones.

Koxka gure barnean dago

Medicmundi Araban genero-berdintasunaren aldeko plan propioa jarri dugu abian

Zergatik?

Elkartek beste urrats bat emateko duen beharrari erantzuten dio plan honek, bere eguneroko jarduneari jokabide matxistak errepikatzen diren zehazteko, hala bada, ekitatearen aldeko antolaketa-aldaketako prozesuak bultzatzeko.

Zein da bere helburua?

Emakumeen partaidetza handitzea eta ahalduntze individual eta kolektiboa sustatzea; elkarteari arlo guztietako praktiketan genero-ikuspegia presente ego-

tea; genero-ekitateari eta zinketei balioa emango dien kultura finkatzea; eta berdintasuna eta genero-ikuspegia sustatzen eta bultzatzen dituzten elkarteari praktikak eta politikak ikusaraztea eta ezagutaraztea.

Nola lortuko dugu?

Genero-berdintasunarekin zerikusia duten gaiak buruzko mintegiak, topaketak, prestatuntzak edo hitzaldiak prestatzeko urteko programazioa abian jarri, hala nola patriarkalak ez diren tresnak eta prozesuak edo lanaren sexu-banaketa, besteak beste.

Ez gara bakarrik egongo, prozesu hau bizi izan duten beste erakunde aliatu batzuek lagunduko digute, elkarrekin ikasten eta eraikitzen jarraitzeko.

Non ikusten gara hiru urte barru?

Hurrengo Genero Plana ebaluatuz eta abian jarri, ekitatearen aldeko aurrerapenak eta lorpenak ikusarazteko aukera emango digun ezagutza eta ikaskuntzarekin, elkarteari jardunbidean eta jarduneari ikasitako, onartutako eta integratutako tresna eta jokamolde ugariarekin.

LA LUCHA POR LOS DERECHOS DE LAS MUJERES, UN PROCESO IMPRESCINDIBLE Y SIEMPRE INACABABLE

CENDIPP, de Perú, y medicusmundi Araba llevamos más de 20 años trabajando juntas. Acompañándonos, aprendiendo y evolucionando en la lucha por los *Derechos de las mujeres*. Un camino compartido que ha trascendido en paralelo al camino del Enfoque de Género en la Cooperación, a los debates feministas, a la incorporación de nuevos actores y a los replanteamientos de estrategias para seguir fortaleciendo la lucha siempre inacabada.

De la subordinación al empoderamiento

Cuando en los años 80 comienza CENDIPP a trabajar con las Organizaciones de Mujeres, a la gran mayoría de ellas, durante su vida no se les había permitido pensar por sí mismas o tomar sus propias decisiones. Los procesos que inició esta organización en Huaycán y El Agustino, les permitió el acceso a un nuevo cuerpo de ideas e información que no sólo permitía que sus conciencias y autoimágenes se fortaleciesen, sino también e importante, una estimulación para la acción. Significaba un proceso educativo dinámico y continuo. En estos años, han sido formadas más de 900 lideresas de organizaciones sociales de base.

Como Promotoras de Derechos Sexuales y Reproductivos, Derecho a una Vida Libre de Violencia, Derechos políticos y de participación y Derechos económicos, han logrado un protagonismo y ser referentes de otras mujeres en su entorno. Desde el autoreconocimiento de sus derechos en sus propias vidas, a lo colectivo con la acción, empiezan llevando a la calle las reivindicaciones hasta ser duplicadoras de esos nuevos conocimientos con otras mujeres. Replican anualmente sus conocimientos con más de 1000 mujeres en charlas y cursos.

Empoderadas han incidido políticamente, formulando políticas públicas en sus distritos. Han logrado proyectos de Inversión pública -de ahí las dos Casas de la mujer- y han conseguido que se pongan en marcha políticas nacionales. De su incidencia nacen las *Instancias distritales de concertación de lucha contra la violencia de género*. Espacios recogidos en la ley nacional y dónde sociedad civil y poderes públicos se articulan para la lucha contra la violencia machista. Actualmente, las fuerzas están en poner en marcha de forma eficaz el nuevo Protocolo Base de Acción Conjunta, que obliga a comisarías, centros de salud, fiscalías y centros de la mujer a coordinarse para atender y proteger a las víctimas de violencia. Hay muchos vacíos que rellenar para que esto

se haga adecuadamente y evitar la revictimización y en ocasiones, el maltrato.



FOTO: CENDIPP (HUAYCÁN)

De víctimas a sobrevivientes

La violencia machista en Perú se cobra anualmente una media de 150 vidas de mujeres. La vulneración del Derecho de las mujeres a una vida libre de violencia es la base del resto de Derechos, la más sangrante. Si te pegan una paliza por el hecho de ser mujer y porque el otro tiene el poder básico de la fuerza bruta, eso afecta y se entrelaza con los demás derechos de forma intrínseca.

En El Agustino y Huaycán, las promotoras han realizado una vigilancia ciudadana de los servicios públicos que atienden a las víctimas. Han hecho propuestas de mejora y han conseguido cambios prácticos. Ahora vigilan el cumplimiento del Protocolo Base y acompañan en denuncias a las mujeres víctimas. Anualmente se acompañan una media de 100 denuncias en cada Distrito.

En los últimos proyectos se está formando al

funcionario público. Policía, serenos, personal sanitario... están obligados a atender adecuadamente a las víctimas. Se está formando a más de 400 funcionarios y funcionarias en Violencia de Género y en los Protocolos que están obligados a implementar.

Ser sobreviviente es un proceso empoderador y para serlo y superar la condición de víctima, los grupos de Apoyo Sororitario han sido un espacio clave. Mujeres ya sobrevivientes, muchas de ellas las propias promotoras, trabajan con sus pares, las víctimas, para procesar, entender y modificar la experiencia de maltrato y violación de sus derechos. Es un trabajo fundamental de salud emocional, acompañado por psicólogas especialistas. Más de 800 mujeres han pasado por los grupos de apoyo.

En Huaycán, además, funciona la Red de casas de acogida. 10 familias que dan alojamiento temporal y de urgencia a mujeres víctimas y sus hijos/as. Acogen a mujeres de Huaycán y de El Agustino. En estos momentos y dentro de la Casa de la Mujer de Huaycán, se está poniendo en marcha un Refugio temporal. En todo Perú no llegan a 50 las casas-refugio de acogida a víctimas llevadas por el Estado. Otras 25 son llevadas por la sociedad civil.

Del enfoque de género al enfoque de diversidad

En clave de proceso se ha avanzado también en las ideas y conceptos. Las Organizaciones de Mujeres de El Agustino y Huaycán, ya no hablan del limitado concepto de violencia doméstica, e incluso trascienden al concepto de *violencia intrafamiliar*, que es el que observa la ley.

Ahora se habla de *violencias machistas*. Son en plural, diversas y ejercidas por un sistema de poder concreto. Y no se ha abordado sólo en los hogares o en las familias. El bullying y en especial el bullying homofóbico, está presente en las Escuelas. Se pasa a intervenir

también con Centros Escolares, para trabajar la violencia que los/as menores sufren por parte de personas adultas, pero también entre sus pares. Empezar desde la infancia y la adolescencia se hace crucial. Y trabajar el enfoque de género y de diversidad en la escuela es clave. Actualmente con más de 10 Centros entre los dos Distritos.

Para abordar los derechos de las mujeres y la violencia de género, se ha evolucionado en el proceso de la deconstrucción conceptual del 'binarismo de género'. Binarismo que atribuye al polo masculino lo valioso, lo fuerte, lo importante, el reconocimiento y al polo femenino lo complementario, secundario, débil. De esta deconstrucción, con los años, se han ido creando los Grupos de Hombres por la Igualdad en los dos Distritos (actualmente 10). Son aliados necesarios para el trabajo de las Organizaciones de mujeres. Desmontan y cuestionan las masculinidades hegemónicas de ese binarismo y buscan otras formas de ser y sentirse hombres. Con sus conversatorios han llegado a más de 2000 hombres durante estos años.

En esa deconstrucción conceptual, nos topamos con que el binarismo expulsa también a cualquier persona que confronte el sistema de género, la trata de encauzar y someter a la norma. El problema se amplía. El sistema machista somete a las mujeres para que no se rebelen ante su rol de subordinación y a la vez, la violencia de género se ejerce con cualquier persona que no se acomode a lo heteronormativo.

Así, se amplían las personas sujetos de derechos y desde hace dos años, se trabaja también con el Colectivo LGBTI+, principalmente con mujeres trans por su vulnerabilidad mayor. Los colectivos LGBTI+ articulados en los proyectos son nuevos aliados de las Organizaciones de mujeres, para la lucha contra la violencia machista. El enfoque de género se ha enriquecido con el enfoque de diversidad sexual e identidad de género.



FOTO: CENDIPP (EL AGUSTINO)



FOTO: CENDIPP (HUAYCÁN)



FOTO: CENDIPP (HUAYCÁN)

Los procesos son evolución

En Huaycán y El Agustino se han dado evoluciones importantes. Pero son procesos siempre inacabados. La violencia de género, el machismo y el sistema que lo soporta, no puede acabar sólo con estos proyectos. Son procesos de adaptación a las realidades y al contexto social continuamente cambiante.

El avance de los fundamentalismos en todo el mundo es cada día más fuerte. Aquí lo vivimos, con los buses naranjas 'transfóbicos' o con los intentos de no educar en género. En Perú, llevan tiempo con esta lucha. El movimiento 'Con mis Hijos No Te metas' ha llegado a movilizar y convencer con argumentos como que "la ideología de género busca la homosexualización de la niñez, la legalización de las industrias abortistas y del cambio de sexo, el matrimonio homosexual, el control de la población y la merma de valores morales. Todo para dominar la economía mundial". Suena a broma, pero no lo es y ha llegado a promover cambios legislativos graves en el país, incluyendo la paralización de la educación en género durante un tiempo o las pugnas judiciales, para impedir que la salud pública dispense el Anticonceptivo Oral de Emergencia. En un país, donde en 2020 dieron a luz 47.369 adolescentes de más de 15 años, 1.155 niñas de 11 a 14 y 26 niñas menores de 10.

"No olvidéis jamás que bastará una crisis política, económica o religiosa para que los derechos de las mujeres vuelvan a ser cuestionados. Estos derechos nunca se dan por adquiridos, debéis permanecer vigilantes toda vuestra vida", Simone de Beauvoir

2021 es el año para la erradicación del trabajo infantil, y más de 200.000 niños y niñas están en condiciones de explotación en la industria del cacao

JULIO SUSO

(voluntario de **medicmundi** Araba)

Yousouf, 12 años, el mayor de seis hermanos, tres chicos y tres chicas, vive en Malí. Su padre trata de ganarse la vida comprando y vendiendo en el mercado de su poblado, la madre tiene que pensar cada día cómo va a alimentar a su familia. Hoy ha llegado a casa un amigo de su padre, Alí. Cuando llega Yousouf de la escuela cargando el recipiente de agua, su padre le dice escuetamente: "Ya eres mayor, tienes que empezar a ayudarme a mantener a la familia. Vas a acompañar a tío Alí a un sitio donde empezarás a ganar dinero".

Alí lleva a Yousouf al pueblo grande, a la estación de autobuses. Se montan y van a una ciudad que está cerca de la frontera entre Malí y Costa de Marfil. Yousouf espera a su tío Alí en un banco sentado, pero Alí no aparece. En cambio un chico

joven con una moto le dice: "¿Tú eres Yousouf? Vamos a dar un paseíto en mi moto". Llegan hasta un paso fronterizo donde no hay vigilancia. Hay más niños y niñas esperando y, aunque apenas se entienden porque hablan distintos idiomas, deciden empezar a correr, sin saber a dónde. Pronto en medio del polvo aparecen otros jóvenes con motos, que los cercan y los llaman por sus nombres. Yousouf anda no sabe cuántos kilómetros por carreteras de tierra hasta que empieza a atravesar plantaciones de cacao. Llegan a una casa, el dueño le dice: "Tú vas a trabajar para mí, hasta que pagues la deuda que has contraído conmigo, he pagado a tu padre, al tío que te llevó y los pasajes. Te daré de comer y dormirás a cubierto. Me obedecerás, serás bueno y no te escaparás. Si te portas bien serás como un hijo para mí".

Yousouf no conocía el cacao, esos pequeños árboles que dan flores pegadas a troncos y ramas gordas y que en unos meses dan mazorcas más grandes que una mano, de colores muy bonitos. El machete es una herramienta familiar para él, su padre cortaba carne con él.

Ha aprendido a afilarlo en la piedra de arenisca mojada, ya sabe cortar el rabo de la mazorca para que caiga sobre el manto de hojas secas, también le han enseñado que hay que manejarlo con cuidado porque puede hacer heridas profundas. Sabe que las mazorcas tienen dentro unas pocas habas envueltas en una masa gelatinosa muy dulce. Algunas veces, cuando el dueño y los capataces no le ven, se deleita chupando algunas. Tiene que transportar pesados sacos de mazorcas hasta la casa del dueño y allí ha

La asignatura pendiente de la industria del chocolate

El escándalo alcanzó dimensión global cuando en 2001, varios artículos y un documental denunciaron la situación del trabajo infantil en las plantaciones de cacao de Costa de Marfil. Miembros de la Cámara de representantes de Estados Unidos se mostraron activos en el problema y promovieron la **creación de una etiqueta para los productos de chocolate que se pudieran demostrar como libres de trabajo infantil esclavo.**

El *lobby* de grandes industrias de elaboración y comercialización de derivados del cacao firmó un protocolo con La Organización Internacional del Trabajo con el compromiso de abordar el problema. En dicho protocolo la industria del chocolate se comprometía voluntariamente a seis medidas para erradicar las peores formas del trabajo infantil. Veinte años más tarde, y después de varios juicios contra las principales marcas

(Hershey, Mars, Nestlé, ADM Cocoa, Godiva, Fowler's Chocolate o Kraft), a las que nunca una corte ha condenado ni obligado a indemnizar a las víctimas, la situación sigue siendo grave.

Pese a todo, ha habido algunos avances. Costa de Marfil creó una **legislación en la que se prohíbe el trabajo esclavo infantil**, con penas que pueden ir desde meses de prisión hasta cadena perpetua por esclavizar a menores de 10 años. Se constituyó el Comité Nacional de Vigilancia de las acciones de lucha contra la trata, la explotación y el trabajo infantil. Incluso la Interpol intervino en alguna ocasión. Desde 2019 se ha sacado a unos 2.000 niños y niñas de las plantaciones de cacao. En los casos más graves, en torno a 200 menores, se quedan en el centro de acogida de Soubré, inaugurado en 2018, donde permanecen unos meses, para después ir a un colegio a aprender un oficio.

"Txokolatearen industriak kakao-ekoizleen eta langileen artean ezartzen diren lan-harremanetan esku hartzeko inolako erantzukizunik eta aukerarik ez duela adierazi du"

El Comercio Justo muestra el camino

Aunque Costa de Marfil es el primer productor mundial de cacao en grano, los precios son muy bajos, y no permiten pagar correctamente el proceso de recolección, transporte, fermentación y secado de las habas, ni mantener a raya las plagas de insectos y hongos, ni realizar las limpiezas del terreno y podas necesarias. Las personas productoras venden el cacao mal fermentado, con humedad, a precios muy bajos, fijados por agentes de grandes multinacionales del chocolate. La cadena llega desde el mercado global hasta el campesinado, integrado por agricultores y agricultoras con fincas de apenas 3 hectáreas y que tienen un ingreso diario de poco más de un dólar y medio por persona. En ese contexto, echan mano de la mano de obra más barata: niños y niñas esclavas.

En 2006 una decena de personas productoras de MBrimbo, en Costa de Marfil, se fueron separando del comercio local del cacao, se cansaron de vender a intermediarios que a su vez vendían a agencias de grandes marcas. Recibieron apoyo de Rongoad, una organización francesa, y de Inede formation, una organización local, y **empezaron a cultivar cacao ecológico y respetuoso con el medioambiente**.

Ese mismo año, la firma francesa Ethiquable decidió lanzar un proyecto de cacao orgánico y de Comercio Justo en Costa de Marfil. Un ingeniero empezó a asesorar a productores y productoras que estaban deseando salir del sistema comercial que les mantenía en la pobreza, y les ayudó a hacer la transición a cultivos ecológicos y respetuosos con el medioambiente. En tres años de formación conocieron las normas y la documentación necesaria, identificaron las parcelas por GPS, registraron los cultivos de cada familia, y todos los demás trámites. A finales del 2010 una treintena de campesinos/as obtuvieron certificados de cacao orgánico. Y se creó la Cooperativa. La SCEB (Sociedad Cooperativa Ethiquable de Bandama) fue creada con 38 productores y productoras, y en 2021 ya registra 250 integrantes. En 2010 exportó 13,66 toneladas de cacao; **en 2017 alcanzó las 71,28 toneladas** de habas de cacao fino.

Una de las primeras mejoras de la cooperativa fue utilizar láminas de material plástico para crear montones de fermentación herméticamente cerrados. Después se pasó a concentrar las habas a fermentar en el centro del pueblo en recipientes de madera. Se crearon tendales para secar al sol las habas fermentadas, y galpones para almacenar los sacos de habas ya secas. De esta manera **se pasó del cacao de infima calidad a cacao de origen puro**, típico de la localidad, y con los aromas incipientes que luego se disfrutarán en el chocolate elaborado.

Otras medidas fueron: la sustitución de los tratamientos químicos por remedios orgánicos adecuados; plantar árboles de sombra en las parcelas, para que creasen un medio ambiente más adecuado al crecimiento del cacao orgánico, y la creación de semilleros para ir renovando las plantas con cacao de calidad.

Las **repercusiones del comercio justo en el ambiente social** han ido desde la creación de un

organismo autónomo, independiente y democrático para la gestión del cultivo, hasta el aumento de la calidad del cacao, y control de los desechos, mediante la educación de las personas cultivadoras. Además, el precio de venta es mejor por la calidad y el tipo del grano de cacao. Asimismo, se ha logrado una mejora de las condiciones de vida de las familias, con viviendas más confortables, medios de transporte, educación de calidad para niños y niñas y servicios de atención a la salud.

Ha desaparecido el trabajo infantil esclavo, aunque niños y niñas sigan ayudando a su familia, sin sacrificar por ello la asistencia a la escuela o los juegos infantiles. La comercialización de cacao orgánico de Comercio Justo es un porcentaje mínimo del cacao que exporta Costa de Marfil, Gahna o Nigeria, pero es una muestra de lo que se puede lograr si se emprenden programas adecuados.

visto que las fermentan y luego las secan en tendales de caña y las llevan a vender. El dueño siempre se queja de lo poco que le pagan los comerciantes, sobre todo en este año de pandemia, ya que los precios no han hecho más que bajar. La deuda de Youssuf, lejos de disminuir, va aumentado.

En los meses que no hay mazorcas, Youssuf no descansa porque hay que hacer los trabajos de mantenimiento de la plantación: eliminar los parásitos, como la hierba pajarito, o los brotes de escoba de bruja; podar, y socolar la huerta. Hay que combatir los hongos como la monilla fumigando, y mil tareas pesadas en jornadas de trabajo que van de sol a sol. Tiene que trabajar bien, y no escaparse, para que los capataces no le muelan a palos.

El documental 'El lado amargo del chocolate' puso de manifiesto que la esclavitud de niños y niñas en las plantaciones de cacao sigue viva. El problema permanece y nadie sabe con certeza cuántos viven esclavizados/as a consecuencia de este negocio. Las estimaciones de organismos hablan de **entre 200.000 y medio millón de niños y niñas**.

La industria global del chocolate ha hecho una declaración manifestando que no tiene ninguna responsabilidad ni posibilidad de intervenir en las relaciones laborales que se establezcan entre los productores/as de cacao y sus trabajadores/as.

La situación no tendrá solución mientras la mayor parte de las personas cultivadoras de cacao vivan con un **ingreso medio de 1.6 dólares al día**, y mientras las grandes multinacionales continúen enriqueciéndose a costa de las condiciones de vida inhumanas de tantas personas.



¿QUIERES SER COMERCIO JUSTO IZAN NAHI ZARA? BIDEZKO MERKATARITZA

Bolondresak ezinbestekoak dira **medicusmundi** Arabak egiten duen lana garatzeko. Eskertzen dugu haien dedikazioa, denbora eta konpromisoa, haiek gabe elkartea ez bailitzateke posible izango, eta funtsezko zutabea dira guretzat.



Amaya. "Boluntarioa izatea gustatzen zait, beste pertsona batzuegana hurbiltzen zaituelako eta jendeari modu altruistan laguntzeko modu bat delako". Amaya astelehenero egoten da dendan bere laguntza eskainiz eta beti irribarre batekin.



Diego. "Nire boluntario lanarekin munduan dauden desberdintasunak orekatzen saiatzen naiz. Ezagutza ematen dit, gauzek zer balio duten hobeto jakiteko, bai ekoiztu zuen pertsonarengatik, bai ingurumen-kostuarengatik".



Goyo. "Soy voluntario en la tienda de Comercio Justo para poder contribuir a mejorar, al menos mínimamente, la situación social de algunas comunidades rurales en países más desfavorecidos. ¿Qué me aporta? Un poco de equilibrio, dentro de las desigualdades que campean en esta sociedad tan poco equitativa".



Mariasun. "Soy muy afortunada con la vida que me ha tocado y siento el deber de colaborar para mejorar un poco este mundo. ¡Así de grande es el reto! Colaboro haciendo seguimiento de proyectos, participo en la Junta directiva, y un sábado al mes echo una mano en la tienda. Me da la oportunidad de conocer otras vidas, cómo otras comunidades luchan por mejorar su situación; reflexionar con otras personas, compartir ideas, aprender de ellas..."

¿Cómo ser parte de nuestro voluntariado?

Es tan sencillo como ponerte en contacto con **medicusmundi** Araba, y te informaremos de todo. Puedes encontrarnos en:

📍 Calle Pío XII, 18 (Vitoria-Gasteiz)

☎ 945288031/ 685732091

✉ alava@medicusmundi.es

Conocerás todas nuestras áreas de trabajo para ver cuál encaja contigo, y nuestros objetivos. Existen diferentes maneras de colaborar: apoyando en el ámbito de comunicación, participando y ayudando en actividades concretas, asumiendo algún turno en nuestra tienda de Comercio Justo... Siempre de la mano del equipo de **medicusmundi** Araba y acompañados y acompañadas del resto de personas voluntarias. ¿Te animas a formar parte?

EN BREVE LABURREAN



El Comercio Justo en Euskadi

Presentación en instituciones públicas vascas

“Solamente 1 de cada 5 personas conoce el Comercio Justo en Euskadi”. Esta fue una de las conclusiones del estudio ‘El Comercio Justo en Euskadi, comportamientos y motivaciones de compra’ elaborado por **medicusmundi** Araba y un equipo de la Universidad del País Vasco, y financiado por la Agencia Vasca de Cooperación al Desarrollo, y que presentamos en el Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz, en las Juntas Generales de la Diputación Foral de Álava y en el Parlamento Vasco. La publicación analiza el comportamiento de las personas compradoras de esta alternativa, sus motivaciones de compra y también las barreras que dificultan el acceso a estos productos.

Inspección al límite

Un Hall Escape de Comercio Justo

Escapeleku y **medicusmundi** Araba hemos ideado un Hall Escape sobre Comercio Justo. Se trata de una variante de las tradicionales salas de escape, en las que el objetivo no es escapar sino resolver un misterio, y en las que se pueden jugar más de una veintena de personas. Este juego, apoyado por la Agencia Vasca de Cooperación al Desarrollo, busca difundir y dar a conocer la alternativa del Comercio Justo a la ciudadanía, y está dirigido a público de todas las edades.



Las personas primero

Ciclo de jornadas formativas

¿Sabemos qué hay detrás de los alimentos que consumimos? ¿Cómo llegan los productos a nuestras estanterías? ¿Qué esconde la industria textil? ¿De qué manera el Comercio Justo empodera a las mujeres? Gracias al apoyo de la Diputación Foral de Álava hemos realizado unas formaciones online que dan respuesta a estas y a otras preguntas, y que buscan ampliar nuestro conocimiento y el del voluntariado, a través de catas de chocolate y café, la lectura de etiquetas y otras sesiones prácticas.



Formamos parte de REAS

Nuevas redes y alianzas

Medicusmundi Araba se une a REAS, la Red de Economía Alternativa y Solidaria. El trabajo en red es uno de los pilares fundamentales de la asociación, y por ello se suma a esta alianza que contribuye con sus aportes a la transformación del actual sistema socioeconómico local y global. Además, se mantiene en otros espacios como Zentzuz - Red de Comercio Justo y Consumo Responsable -, la Coordinadora de ONGD de Euskadi, la Coordinadora Estatal de Comercio Justo o la FAMME, o el grupo Pro África.



Estas navidades, ¡consume lo justo!

Azaroaren 29tik urtarrilaren 5a arte Pio XII kalean, 18n dendaren esparru guztiak irekitzen ditugu produktu gehiagorekin eta ekoizleen eskubideak errespetatzen dituzten aukera jasangarri ugariekin! Gehiegikerien data hauetan, **medicmundi** Arabatik kontsumo arduratsu eta justuago bat sustatzen jarraitu nahi dugu, Gasteizko biztanleriari bere sende eta lagun maiteei beti Bidezko Merkataritzako etiketa duten kalitatezko produktuak oparitzeko aukera emanaz

¿Buscas un regalo especial? ¡No te quedes sin tu cesta!

Saskiak eta loteak prestatzeko aukera eskaintzen dugu. Gabon hauetan opari bereziren bat egin nahi baduzu, zuen langile, hornitzaile edo bezeroei opari xumeak baino gehiago eduki handiagoa duten opariak nahi badituzu, **medicmundi** Araba-k Bidezko Merkataritzan produktu solidario hauek eskaintzen dizkizu. Alde batetik, opari bikaina da eta bestetik, bere baitan ehunka istorio personal dakartzate. Eskaintzen dizugun produktu bakoitzak kalitatezko bermea badute eta gainera, beste herrialdeetako pertsona, familia eta herri askoren bizitza baldintzak hobetzen laguntzen du.

*Ofrecemos la posibilidad de preparar cestas y lotes. Si estas navidades quieres hacer algún regalo especial, regalos que tengan más contenido que regalos sencillos a vuestros empleados y empleadas, proveedores o tener un detalle con la clientela, **medicmundi** Araba te ofrece productos solidarios en Comercio Justo. Por un lado, son regalos estupendos y por otro, traen consigo cientos de historias personales. Cada producto es sinónimo de calidad, y además ayuda a mejorar las condiciones de vida y de trabajo de muchas personas, familias, comunidades y pueblos de otros países.*

📍 Pío XII, 18, Vitoria-Gasteiz
☎ 945065447/ 685732091
✉ tienda.alava@medicmundi.es



¡El Comercio Justo en casa!

¡Estamos de estreno! Ya podéis consultar nuestra nueva web **www.dendamundi.com**, más manejable y accesible para todo el mundo. Os recordamos además que los envíos de vuestros pedidos son gratuitos en Araba. Ofrecemos alimentación, ropa, decoración, bisutería, juegos, complementos... y muchos más artículos con los que aseguramos que, con nuestra compra, se están respetando los derechos de las personas productoras y mejorando sus vidas.

*Estreinaldian gaude! Dagoeneko kontsulta dezakezue **www.dendamundi.com** webgune berria, erabilerrazagoa eta mundu guztiarentzat eskuragarria. Gainera, zuen eskaeren bidalketak doakoak dira Araban. Elikadura, arropa, dekorazioa, bisuteria, jolasak, osagarriak... eta produktu gehiago eskaintzen ditugu, gure erosketarekin ekoizleen eskubideak errespetatzen eta haien bizitza hobetzen ari direla ziurtatzeko.*



www.dendamundi.com



Presentamos a continuación un resumen de las cuentas de **medicusmundi** Araba en el año 2020, así como el presupuesto de 2021.

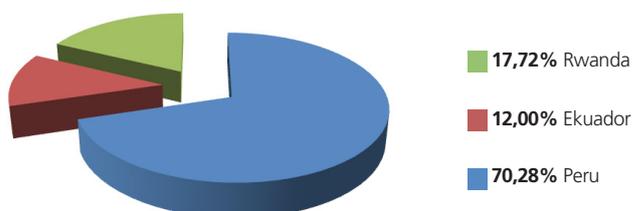
INGRESOS/ DIRU SARRERAK 2020	TOTAL GUZTIRA	%
Ventas tienda de Comercio Justo	94.503€	7,48%
Cuota de socios/as	38.499 €	3,05%
Donativos particulares y empresas	18.948 €	1,50%
Ingresos gestión proyectos	55.389 €	4,39%
Subvenciones públicas y privadas	1.034.173 €	81,92%
Aplicación herencia y piso	4.434 €	0,35%
Otros ingresos	16.513 €	1,31%
TOTAL INGRESOS	1.262.459 €	100%

“Abante Auditores” zinpeko zentsoreak urte-
ro ikuskatzen ditu gure kontuak, eta ekaineko
Batzar Orokorrean onartzen dira. Ezein perso-
na edo elkartek, nahi ezkeru, eska diezazkiguke
bai kanpoko ikuskaritza txosten osoa nola 2018.
urteko kontu memoria. Halaber, ikuskapen osoa
eskura dago gure web orrian:

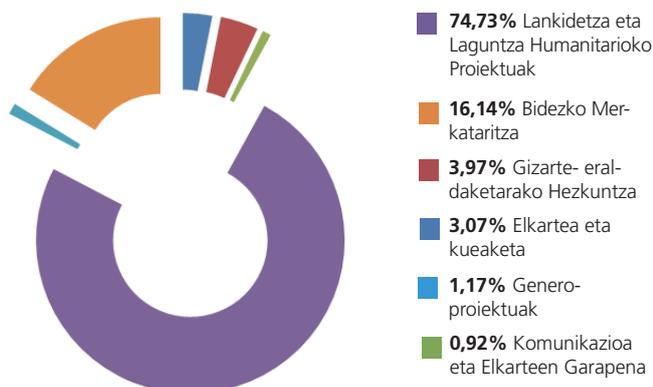
www.medicusmundi.es/alava

GASTOS/GASTUAK 2020	TOTAL GUZTIRA	%
Aprovisionamientos	65.029 €	5,30%
Ayudas monetarias	846.454 €	69,04%
Consumos oficina y tienda	35.434 €	2,89%
Gastos personal y expatriada	189.437 €	15,45%
Proyectos epts, CJ y género	84.386 €	6,89%
Amortizaciones	5.252 €	0,43%
TOTAL GASTO POR ÁREAS	1.225.991 €	100%

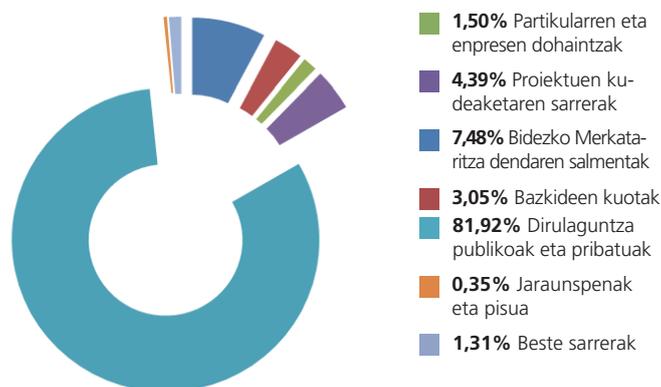
LANKIDETZA-GASTUAK HERRIALDEKA



GASTUAK



SARRERAK



Presupuesto 2021. ko Aurrekontua

GASTOS/GASTUAK 2021	
Ayudas económicas a la entidad	916.081,38 €
Aprovisionamientos	63.000,00 €
Consumos oficina y tienda	36.000,00 €
Gastos de personal	196.766,85 €
Proyectos epts-comercio justo-género	148.620,13 €
Amortizaciones	5.260,00 €
TOTAL	1.365.728,36 €

INGRESOS / SARRERAK 2021	
Ventas tienda comercio justo	76.600,00 €
Cuotas personas socias	38.000,00 €
Donativos	15.000,00 €
Ingresos gestión de proyectos	63.979,44 €
Subvenciones públicas y privadas	1.179.717,25 €
Otros ingresos	3.260,00 €
TOTAL	1.376.556,69 €
Excedente previsto	10.828,33 €



en navidad, regala comercio **justo**

del 29 de noviembre al 5 de enero

DE LUNES A VIERNES DE 10 A 13.30 Y DE 17 A 20
SÁBADOS DE 10 A 14

azaroaren 29tik urtarrilaren 5era

ASTELEHENETIK OSTIRALERA 10ETATIK 13:30ETARA ETA 17TIK 20ETARA
LARUNBATETAN 10ETATIK 14ETARA

C/PÍO XII, 18

gabonetan, **bidezko** merkataritza oparitu

www.dendamundi.com

Tu tienda de comercio justo **online**
Zure bidezko merkataritza **denda online**